



**iBall™ - Drahtloser Stereolautsprecher  
mit Transmitter-Dock für iPod®  
Modell: IB368  
Bedienungsanleitung**

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei ordnungsgemäßer Handhabung wird Ihnen Ihr iBall - Drahtloser Stereolautsprecher mit Transmitter-Dock für iPod jahrelang gute Dienste leisten. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitshinweise beachten, um Fehlfunktionen des Gerätes und Personenschäden zu vermeiden. Beachten Sie vor dem Gebrauch des Gerätes die folgenden Richtlinien, um die ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichschenkligen Dreiecks soll den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Geräteinneren warnen, die möglicherweise stark genug ist, Personenschäden in Folge eines Stromschlags herbeizuführen.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichschenkligen Dreiecks macht den Benutzer auf wichtige Hinweise bezüglich Betrieb und Wartung (Reparatur) des Gerätes in der begleitenden Dokumentation aufmerksam.

Verwenden Sie, zur Vermeidung von Feuer und Stromschlägen, diesen Stecker nicht mit einem Verlängerungskabel, einem Mehrfachstecker oder einer Steckdose, wenn die Kontaktstifte des Steckers nicht vollständig eingesteckt werden können.

### BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN

Alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen müssen gelesen, vor Gebrauch des Produkts beachtet und zur späteren Verwendung aufbewahrt werden. Alle Warnhinweise auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung müssen beachtet werden.

### REINIGUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung alle Stecker und Kabel aus der Steckdose. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Führen Sie die Reinigung mit einem feuchten Tuch durch.

### ERWEITERUNGEN

Verwenden Sie keine Erweiterungen, die nicht von Oregon Scientific empfohlen werden, da andernfalls hierbei Gefahrenquellen entstehen können.

## WASSER UND FEUCHTIGKEIT

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, etwa in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Wachsäubers oder in der Umgebung eines Swimmingpools und ähnlichen Orten.

## ZUBEHÖR

Lassen Sie bei der Aufstellung des Produkts auf einem nicht stabilen Rollwagen, Ständer, Stativ, Haltegerät oder Tisch Vorsicht walten. Abrupte Bremsmanöver, übermäßige Kraftanwendung und unebene Oberflächen können dazu führen, dass das Gerät umstürzt. Dadurch kann es zu ernsthaften Personenschäden und schweren Beschädigungen des Produkts kommen. Nur mit einem von Oregon Scientific empfohlenen oder zusammen mit dem Produkt verkauften Rollwagen, Ständer, Stativ, Haltegerät oder Tisch verwenden.

## BELÜFTUNG

Die Schlitze und Öffnungen im Gehäuse des Gerätes dienen der Belüftung und gewährleisten einen zuverlässigen Betrieb und den Schutz vor Überhitzung des Produkts. Diese Öffnungen dürfen auf keinen Fall durch den Betrieb auf einem Bett, Sofa, Teppich, oder einer ähnlichen Oberfläche blockiert oder abgedeckt werden. Dieses Produkt sollte nicht in einem Einbaumöbel (etwa einem Bücherschrank oder Regal) aufgestellt werden, es sei denn, dass für ausreichende Belüftung gesorgt wurde oder die Hinweise beachtet wurden.

## WÄRME

Stellen Sie dieses Produkt niemals in der Nähe einer Wärmequelle (Heizlüfter, Öfen, Heizkörper) oder eines beliebigen anderen Hitze abstrahlenden Gerätes (einschließlich Verstärkern) auf.

## STROMQUELLEN

Dieses Produkt darf nur mit der auf der Gerätemarkierung angegebenen Stromquelle betrieben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, über welche Art von Stromversorgung ihr Haushalt verfügt, wenden Sie sich an den Oregon Scientific-Händler oder das örtliche Stromversorgungsunternehmen. Bei batteriebetriebenen oder von anderen Stromquellen versorgten Produkten finden Sie weitere Informationen in der Bedienungsanleitung.

## ERDUNG UND POLARITÄT

Dieses Produkt ist möglicherweise mit einem Wechselstromstecker mit Verpolungsschutz (ein Stift breiter als der andere) ausgestattet. Dieser Stecker passt nur in einer bestimmten Ausrichtung in die Steckdose. Das Produkt kann außerdem mit einem dreipoligen, geerdeten Stecker ausgestattet sein, bei dem der dritte Pol der Erdung dient. Dieser Stecker darf nur in eine geerdete Steckdose gesteckt werden.

Beide Steckerkontakte des Gerätes sind sicherheitsrelevant. Wenn einer der Steckerkontakte nicht vollständig in die Steckdose eingeführt werden kann, drehen Sie den Stecker probeweise um. Wenn der Stecker immer noch nicht eingeführt werden kann, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Elektriker, um die

veraltete Steckdose austauschen zu lassen. Versuchen Sie nicht, den Schutzkontakt des polarisierten Steckers oder die Erdung zu überbrücken.

#### SCHUTZ DES NETZKABELS

Verlegen Sie Stromkabel derart, dass keine Gefahr des Darauftretens oder der Beschädigung durch spitze Gegenstände, die auf das Kabel drücken, besteht. Achten Sie dabei besonders auf die Kabelverbindungen an Steckern, Mehrfachsteckdosen und Kabelaustrittsöffnungen am Gerät.

#### ÜBERLASTUNGSSCHUTZ

Das Produkt ist mit einer Netzsicherung ausgestattet. Hierbei handelt es sich um eine Schutzmaßnahme. Hinweise zum Ersatz oder Zurücksetzen der Schutzvorrichtung siehe Bedienungsanleitung. Falls die Sicherung ersetzt werden muss, stellen Sie sicher, dass der Servicetechniker eine Austauschsicherung entsprechend den Spezifikationen von Oregon Scientific mit denselben Leistungsdaten wie die der Originalsicherung verwendet.

#### ERDEN VON AUSSENANTENNEN

Wird das Produkt mit einer Außenantenne oder einem Kabelnetz verbunden, stellen Sie sicher, dass Antenne oder Kabelnetz zum Schutz gegen Spannungsspitzen und Entladungen statischer Elektrizität geerdet sind. Artikel 810 des National Electric Code, ANSI / NFPA 70, enthält Angaben über die ordnungsgemäße Erdung von Antennenmast und Stützstruktur, die Erdung des Zuleitungsdrahts zum Überspannungsableiter, die Größe der Erdleitung, den Ort des Überspannungsableiters, die Verbindung zu den Erdungselektroden und die Anforderungen an die Erdungselektroden.

#### BLITZEINSCHLAG

Ziehen Sie während eines Gewitters oder während längerer Nichtbenutzung den Gerätestecker des Systems aus der Steckdose und / oder lösen Sie die Verbindung zur Antenne / zum Kabelnetz. Dadurch werden Beschädigungen des Systems durch Blitzeinschlag und Spannungsspitzen vermieden.

#### STROMLEITUNGEN

Eine Außenantenne sollte nicht in der Nähe von offenen, spannungsführenden Leitungen oder Schaltkreisen aufgestellt werden. Lassen Sie bei der Aufstellung von Außenantennen äußerste Vorsicht walten und kommen Sie keinesfalls in Berührung mit derartigen Stromleitungen, da es hierbei zu tödlichen Unfällen kommen kann.

#### ÜBERLAST

Verhindern Sie Überlastungen von Steckdosen, Verlängerungskabeln oder Mehrfachsteckdosen, da es hierdurch zu Stromschlägen oder dem Ausbruch von Feuer führen kann.

**EINDRINGEN VON OBJEKTEN UND FLÜSSIGKEITEN**  
Drücken Sie niemals irgendwelche Objekte durch Öffnungen in das Gerät, da es sonst möglicherweise zu Berührungen mit stromführenden Teilen oder Kurzschlüssen kommen kann, die wiederum zu Feuer

oder Stromschlägen führen können. Lassen Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen.

#### ERFORDERLICHE REPARATUREN

Führen Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen am Gerät aus. Durch das Öffnen des Gehäuses könnten Sie gefährlichen elektrischen Spannungen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein. Ziehen Sie in den folgenden Fällen den Gerätestecker des Systems aus der Steckdose und lassen Sie die notwendigen Reparaturen von geschultem Fachpersonal ausführen:

- Bei Beschädigung von Netzkabel, Steckern oder Kabeln.
- Falls Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Geräteinnere gelangt sind.
- Wenn das System Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- Wenn das System trotz Befolgen der Bedienungsanleitung nicht normal funktioniert. Ändern Sie nur solche Einstellungen, die in der Bedienungsanleitung beschrieben wurden, da die fehlerhafte Änderung von Einstellungen zur Einschränkung der Betriebsfähigkeit führen kann, die oftmals von einem qualifizierten Techniker langwierig behoben werden muß.
- Wenn das System auf den Boden gefallen ist oder sonst wie beschädigt wurde.
- Wenn das Produkt auffällige Änderungen im Betriebsverhalten zeigt – Hinweis auf Reparaturbedarf.

#### ERSATZTEILE

Stellen Sie beim nötigen Austausch von Teilen sicher, dass das autorisierte Kundendienstzentrum vom Hersteller angegebene Ersatzteile verwendet, die dieselben Eigenschaften aufweisen wie die Originalteile. Durch nicht autorisierte Ersatzteile kann es zu Stromschlägen, dem Ausbruch von Feuer oder anderen Gefährdungen kommen.

#### SICHERHEITSPRÜFUNG

Bitten Sie das autorisierte Kundendienstzentrum nach Reparaturen oder Wartungsarbeiten, eine Sicherheitsprüfung durchzuführen, um sicherzustellen, dass das Gerät betriebsbereit ist (wenn Wartungsarbeiten durchgeführt wurden, müssen Sie das gesamte System mitbringen, damit das Kundendienstzentrum Zugang zu allen erforderlichen Systemkomponenten hat).

#### WANDAUFHÄNGUNG

Das Produkt kann eventuell an einer Wand befestigt werden, sofern dies von Oregon Scientific empfohlen wird.

#### WARTUNG

- Das Produkt niemals in Flüssigkeiten tauchen, extremen Stößen oder hohen Luftfeuchtigkeitsschwankungen aussetzen.
- Nehmen Sie am Produkt keine Veränderungen oder Modifikationen vor. Unerlaubte Veränderungen nehmen Ihnen das Recht, das Produkt zu verwenden, und führen zur Hinfälligkeit der Gewährleistung.



DE

- Nehmen Sie keine Manipulationen an den internen Komponenten vor und versuchen Sie nicht, Wartungsarbeiten selbst durchzuführen. Falls elektrische Schaltkreise frei liegen sollten, berühren Sie diese unter keinen Umständen, da die Gefahr von Stromschlägen existiert.
- Lassen Sie nichts in das Gerät tropfen oder spritzen, und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie z.B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Verkratzen Sie die LCD-Anzeige nicht, da die Oberfläche sehr leicht beschädigt werden kann. Behandeln Sie eine beschädigte LCD-Anzeige mit besonderer Sorgfalt, da die Flüssigkristalle Ihrer Gesundheit schaden können.
- Benutzen oder lagern Sie das Gerät nicht an Orten, die es nachteilig beeinflussen könnten, wie z.B. durch Regen, Schnee, Feuchtigkeit, Staub oder Hitze. Stellen Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf, um eine Schimmelbildung zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät nicht längerer Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus. Dadurch kann das Gehäuse deformiert oder farblich verändert werden, die Funktionsfähigkeit kann ebenfalls beeinträchtigt werden.
- Bringen Sie das Gerät nicht in die Nähe starker magnetischer Felder. Wird es magnetischen Feldern ausgesetzt, kann dies zum Verlust des Empfangssignals führen oder sogar zur Beschädigung der internen Schaltkreise.
- Flecken am Gerät müssen mit einem weichen, faserfreien Tuch abgewischt werden. Wenn das Gerät stark verschmutzt ist, muss es mit einem Tuch abgewischt werden, das in ein wasserverdünntes, neutrales Reinigungsmittel getaucht wurde, danach wird es ausgewrungen und anschließend wird das Gerät sauber gewischt. Denken Sie daran, dass Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes niemals Alkohol, Lösungsmittel, Aerosolreiniger, Chemikalien, Farbverdünnungsmittel oder Benzol.
- Die Lautsprecherabdeckung benötigt keine besondere Pflege, obwohl sie abnehmbar ist. Wenn nötig, reinigen Sie die einzelnen Löcher des Lautsprechergitters vorsichtig mit einem Staubsauger.
- Die Umgebungstemperatur für die Zentraleinheit muss zwischen 5°C und 35°C liegen. Falls das Gerät außerhalb dieses Temperaturbereiches benutzt wird, erhöht sich das Fehlfunktions- und Schadensrisiko.
- Stellen Sie sicher, dass das Geräte in der Nähe einer Steckdose und gut zugänglich platziert wird.
- Auf die Kabel sollte möglichst nicht getreten und Stecker nicht gequetscht werden.
- Verlegen Sie Stromkabel nicht unter Teppichen und Vorlegern, auch dürfen keine schweren Gegenstände auf die Kabel gestellt werden.
- Beim Herausziehen des Netzgerätes aus der Wandsteckdose oder beim Entfernen der Kabel vom Lautsprecher oder von der Sendeeinheit ziehen Sie niemals am Kabel sondern immer nur am Netzgerät bzw. dem Stecker selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass die Leitungen richtig angeschlossen sind. Falsche Anschlüsse können das Gerät durch Kurzschluss beschädigen.

- Lautes Musikhören über einen längeren Zeitraum hinaus kann zu Hörschäden führen. Achten Sie deshalb darauf, dass die Lautstärke immer auf eine moderate Stufe eingestellt ist.
- Die technischen Angaben und die Bedienungsanleitung für dieses Produkt können ohne besondere Ankündigung geändert werden.

**HINWEIS** In Umgebungen mit elektrostatischer Entladung, Funkstörungen und / oder Hochspannungsleitungen kann es zu Funktionsstörungen des Produktes kommen, solange die Wirkung der Störquellen anhält. In einigen Fällen muß das Gerät manuell zurückgesetzt werden (Reset), um wieder einen ordnungsgemäßen Betrieb gewährleisten zu können.



**iBall - Drahtloser Stereolautsprecher mit  
Transmitter-Dock für iPod**

Modell: IB368

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### INHALT

<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....	1
<b>Wartung</b> .....	2
<b>Inhalt</b> .....	4
<b>Einleitung</b> .....	5
<b>Erste Schritte</b> .....	5
Inhalt der Verpackung .....	5
<b>Produktübersicht</b> .....	5
Funklautsprecher .....	5
Transmitter-Dock .....	6
<b>Verwendung des Netzadapters für Funklautsprecher</b> .....	6
<b>Einsetzen der Batterien in den Funklautsprecher</b> .....	7
Wiederaufladbare Batterien .....	7
Alkaline-Batterien .....	8
<b>Wandmontage der Lautsprecher (Optional)</b> .....	8
<b>Verwendung des Netzadapters für das Transmitter-Dock</b> .....	8
<b>Anschliessen des iPods</b> .....	9
Batterie des iPod Aufladen .....	9
<b>Upgrade der iPod-Software</b> .....	9
<b>Grundlegender Betrieb des Lautsprechers</b> .....	9
Gerät Ein- / Ausschalten .....	10
Wiedergabe / Pause .....	10
Weiter / Zurück und Schneller Vorlauf / Rücklauf .....	11
Lautstärke .....	11
Stummschaltung .....	11
Bass und Höhen .....	11
<b>Einstellung der Uhr</b> .....	12
<b>Synchronisierung mit dem Computer</b> .....	12
<b>iBall-Verbindungen Einrichten</b> .....	12
Audioverbindung .....	12
Videoverbindung .....	14
<b>Erkennung von Funksignalen</b> .....	15
<b>Fehlersuche und Abhilfe</b> .....	15
<b>Technische Daten</b> .....	17
<b>Über Oregon Scientific</b> .....	17
<b>Copyright</b> .....	17
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	17

## EINLEITUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Oregon Scientific iBall - Drahtloser Stereolautsprecher mit Transmitter-Dock für iPod (IB368) als Produkt Ihrer Wahl entschieden haben. Der iBall ist eine Kombination aus einem portablen, kabellosen Lautsprecher und einem Transmitter-Dock, das mit den nachfolgend aufgeführten digitalen iPod-Musikplayern von Apple® verwendet werden kann:

- iPod shuffle™ (nur 512MB, 1GB)
- iPod mini (nur 4GB, 6GB)
- iPod mit Click Wheel (nur 20GB, 40GB)
- iPod mit Dock Connector (nur 10GB, 15GB, 20GB, 30GB, 40GB)
- iPod mit Farbdisplay (nur 20GB, 30GB, 40GB, 60GB)

Stecken Sie den iPod einfach in das Transmitter-Dock, welches die vom Player erzeugten Tonsignale kabellos an die Lautsprecher zur Wiedergabe überträgt. Die grundlegenden Wiedergabefunktionen des iPods können direkt über den Lautsprecher gesteuert werden. Es ist nicht notwendig, Kabel oder Leitungen mit dem Lautsprecher zu verbinden, daher kann der iPod fast überall in Ihrem Heim bequem platziert werden.

Das multifunktionelle Transmitter-Dock dient als Docking-, Lade- und Synchronisierungsstation, und ermöglicht es, die Batterien des iPods direkt über das Transmitter-Dock aufzuladen. Sie können damit auch Musikdateien zwischen iPod und Ihrem Computer übertragen.

Weitere Funktionen beinhalten:

- Kabellose Übertragung per digitaler 2,4 GHz-Funkfrequenz innerhalb eines Bereichs von bis zu 30 Metern im freien Feld
- Ausgangsleistung insgesamt 6 Watt
- Wiederaufladbare Akkus können direkt über den Lautsprecher aufgeladen werden
- Einstellbare Bass- und Höhenregelung
- 2-farbige LCD-Hintergrundbeleuchtung für bequeme Betrachtung
- Echtzeituhr
- Element für Wandmontage der Lautsprecher
- Einzigartiges, portables Design für vielfältige Verwendungszwecke

**HINWEIS** Die Nutzung dieses Produktes obliegt den jeweiligen Bestimmungen des Landes in dem es betrieben wird.

EU-Nutzung Einschränkungen:

- In Italien: Nur zum privaten Gebrauch
- In Luxemburg: Nur zum privaten Gebrauch
- In Frankreich: Nur innerhalb von Gebäuden

## ERSTE SCHRITTE

### INHALT DER VERPACKUNG

Wenn Sie Ihren iBall aus der Verpackung nehmen, stellen Sie sicher, dass Sie das Verpackungsmaterial an einem sicheren Ort aufbewahren, um es für spätere Wartungszwecke bereitzuhalten. Im Paket sind folgende Teile enthalten:

- Funklautsprecher
- Transmitter-Dock

- 7 Stk. iPod-Adapter
- 9V / 2A Netzteil für kabellosen Lautsprecher
- 9V / 800mA Netzteil für Transmitter-Dock
- 6 Stk. wiederaufladbare Batterien
- 1 Stk. Batteriekappe zur Aufladung der Batterie
- Element für Wandmontage
- 4 Stk. Schrauben für Wandmontage
- Inbusschlüssel
- Fussselfreies Tuch
- Bedienungsanleitung
- Kurzanleitung
- Garantiekarte

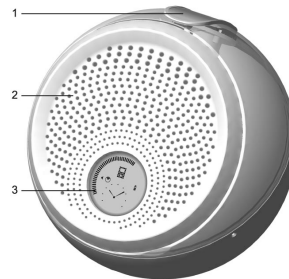
**HINWEIS** Beachten Sie bitte die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungsmaterial, leeren Batterien und Altgeräten.

**HINWEIS** Dieses Gerät wurde gemäss der internationalen Sicherheitsstandards entworfen und hergestellt; wie jedes andere elektronische Gerät müssen Sie es mit Sorgfalt handhaben, um optimale Ergebnisse zu erzielen und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

## PRODUKTÜBERSICHT

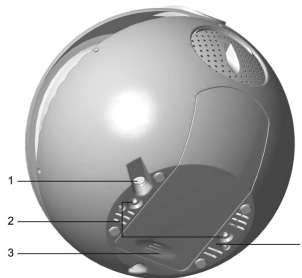
### FUNKLAUTSPRECHER

#### VORDERANSICHT

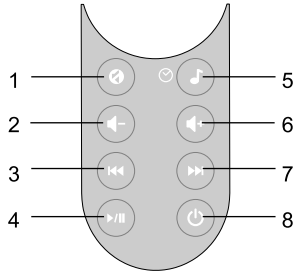


1. Bedienfeld
2. Lautsprechergitter
3. LCD-Anzeige

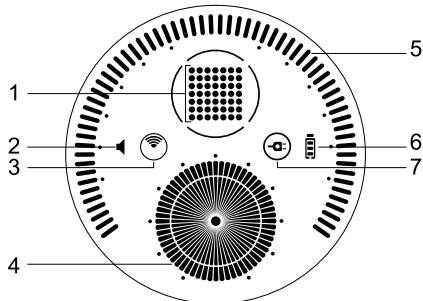
#### RÜCKANSICHT



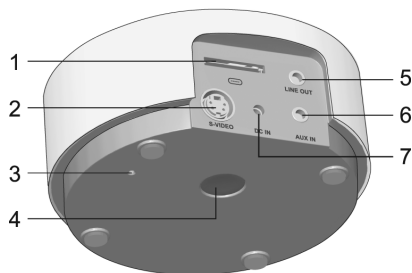
1. DC-Eingangsbuchse
2. Bohrungen für Wandmontageeinheit
3. Batteriefach
4. Reset

**BEDIENFELD**

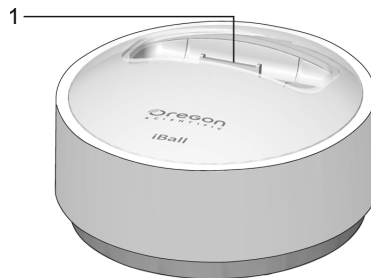
1. Stummschaltung (Mute)
2. Lautstärke verringern
3. Zurück / Rücklauf
4. Wiedergabe / Pause
5. Einstellung Soundmodus / Uhr
6. Lautstärke erhöhen
7. Weiter / Schneller Vorlauf
8. Gerät ein- / ausschalten

**LCD-ANZEIGE**

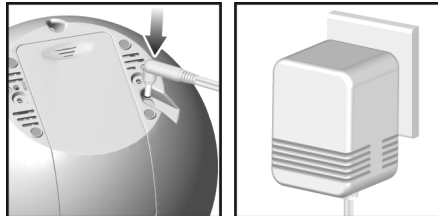
1. Wiedergabe- / Batterie- / Dockingstatus
2. Stummschaltung Ein / Aus
3. Empfangsstatus
4. Uhr
5. Pegelanzeige für Lautstärke / Bässe und Höhen
6. Ladeanzeige / Batteriestatus
7. Anzeige für Netzbetrieb


**TRANSMITTER-DOCK****RÜCKANSICHT**

1. 30-polige Anschlussbuchse (für den Anschluss an einen Computer über das Apple iPod Dock-Anschlusskabel)
2. S-Video-Ausgang (nur für iPod mit Farbdisplay)
3. RF-Mating-Taste
4. Freigabetaste für iPod-Adapter
5. Ausgangsbuchse (Line Out) (FBAS-Video + Audioausgang L/R)
6. Zusätzlicher Audio-Eingang (Aux In)
7. Netzadapter-Eingang

**DRAUFSICHT**

1. iPod-Anschluss

**VERWENDUNG DES NETZADAPTERS FÜR FUNKLAUSPRECHER**

1. Verbinden Sie das 9V / 2A-Netzteil mit der 9V-DC-Eingangsbuchse des Funklautsprechers (wie in der Grafik dargestellt).
2. Stecken Sie das Netzteil in eine Wandsteckdose. Das Symbol  erscheint daraufhin in der LCD-Anzeige.

**TIPP** Die Verwendung des Netzteils hilft Ihnen dabei, die Ladung der Batterien zu schonen.

**HINWEIS** Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil, das speziell für diesen Lautsprecher vorgesehen ist. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zu Funktionstörungen führen und das Risiko eines Brandes oder einer Verletzung erhöhen.

**HINWEIS** Sollten Sie irgendetwas ungewöhnliches am Netzteil des Lautsprechers feststellen, trennen Sie es sofort von der Steckdose und dem Lautsprecher, und bringen Sie es zur Wartung zu einem autorisierten Fachhändler von Oregon Scientific.

## EINSETZEN DER BATTERIEN IN DEN FUNKLAUTSPRECHER

Während Ihnen der Netzbetrieb der Lautsprecher dabei hilft, die Batterien zu schonen, ermöglicht der Batteriebetrieb eine größere Flexibilität und Mobilität, und Sie können das Gerät fast überall platzieren, ohne dabei durch Kabelverbindungen eingeschränkt zu sein.

Der Lautsprecher benötigt 6 wiederaufladbare Batterien der "Größe C" (im Lieferumfang) oder Alkali-Batterien (nicht im Lieferumfang).

**HINWEIS** In einer unkontrollierten Umgebung können zahlreiche Faktoren die Batteriebetriebsdauer beeinträchtigen, z.B. Lautstärke, LCD-Hintergrundbeleuchtung sowie Temperatur. Wenn die Batterien über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, sollten Sie alle Batterien aus dem Gerät entfernen, um diese zu schonen.

**HINWEIS** Verwenden Sie keinesfalls neue und alte Batterien oder Batterien eines unterschiedlichen Typs gemeinsam. Wenn eine einzelne Batterie leer ist, müssen Sie alle Batterien durch neue ersetzen.

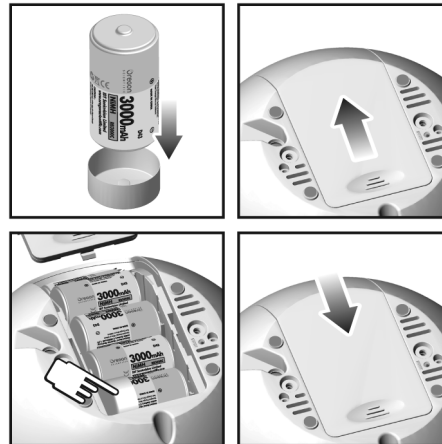
### HINWEIS ZUM SCHUTZ UNSERER UMWELT / BATTERIEENTSORGUNG

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

### WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN

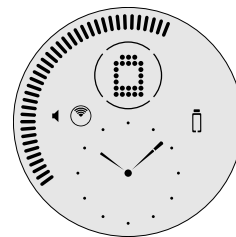
**HINWEIS** Um optimale Wiedergabeeigenschaften und ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten, sollten Sie nur wiederaufladbare Batterien mit 3000 mAh von Oregon Scientific verwenden, die sich im Lieferumfang des iBall befinden. Die Verwendung eines anderen Typs von wiederaufladbaren Batterien könnten das Gerät beschädigen.

1. Nehmen Sie eine der 6 wiederaufladbaren Batterien von Oregon Scientific zur Hand und setzen Sie die mitgelieferte Batteriekappe auf die Oberseite des Minuspols "-" der Batterie auf.
2. Öffnen Sie den Gehäusedeckel des Batteriefachs.
3. Legen Sie die Batterie mit der Kappe in den dafür vorgesehenen Schacht des Batteriefachs und legen Sie die übrigen 5 Batterien entsprechend der korrekten Polaritätsanzeige ebenfalls in das Batteriefach.
4. Schließen Sie den Batteriedeckel.



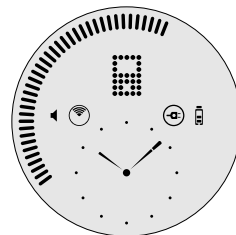
Wiederaufladbare Batterien können direkt im Lautsprecher aufgeladen werden, wenn das Netzteil eingesteckt ist. Die Batterien werden automatisch geladen, um eine optimale Betriebsleistung aufrechtzuerhalten.

Wenn die Ladung der Batterien zur Neige geht und das Netzteil nicht eingesteckt ist, wird folgendes angezeigt:



- Das Symbol wird nicht angezeigt.
- Das Symbol erscheint.
- Das Symbol blinkt und wechselt zwischen (iPod angeschlossen) oder (iPod nicht angeschlossen).

Wenn die Ladung der Batterien zur Neige geht und das Netzteil eingesteckt ist, wird folgendes angezeigt:



- Das Symbol erscheint und zeigt an, dass der Lautsprecher über Netzstrom betrieben wird.
- Animiertes Symbol zeigen an, dass die Batterien aufgeladen werden. erscheint, wenn die Batterien voll aufgeladen sind.
- oder erscheint.

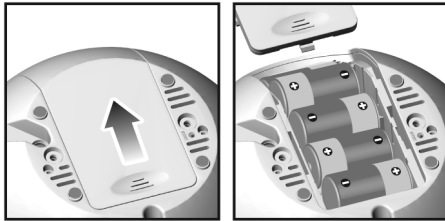
Die wiederaufladbaren Batterien benötigen etwa 16 Stunden bis zur vollständigen Aufladung.



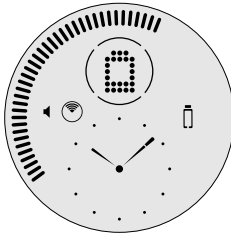
**ALKALINE-BATTERIEN**

1. Öffnen Sie den Gehäusedeckel des Batteriefachs.
2. Legen Sie die Alkaline-Batterien entsprechend der korrekten Polaritätsanzeige in das Batteriefach.
3. Schließen Sie den Batteriedeckel.

**VORSICHT** Wenn der Lautsprecher mit Alkaline-Batterien betrieben wird, dürfen Sie die Batteriekappe nicht verwenden, da dies das Risiko eines Feuers oder einer Verletzung erhöht oder den Lautsprecher beschädigen könnte.

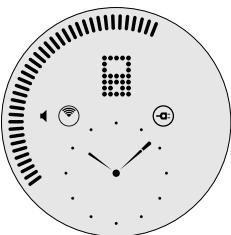


Wenn die Ladung der Batterien zur Neige geht und das Netzteil nicht angesteckt ist, wird folgendes angezeigt:



- Das Symbol wird nicht angezeigt.
- Das Symbol erscheint.
- Das Symbol blinkt und wechselt zwischen oder .

Wenn die Ladung der Batterien zur Neige geht und das Netzteil angesteckt ist, wird folgendes angezeigt:



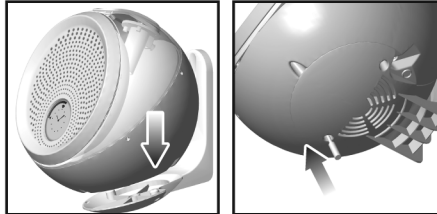
- Das Symbol erscheint und zeigt an, dass der Lautsprecher über Netzstrom betrieben wird.
- Das Symbol wird nicht angezeigt.
- oder erscheint.

**WANDMONTAGE DER LAUTSPRECHER (OPTIONAL)**

Ihr Funklautsprecher ist mit kleinen Gummifüßen] ausgestattet, um ihm auf einer flachen Oberfläche eine stabile Basis zu geben.

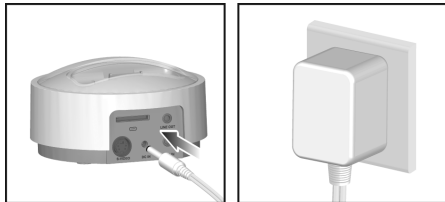
**HINWEIS** Das Aufstellen dieses Produktes auf bestimmten oberflächenbehandelten Holzmobiliar kann zur Zerstörung/Veränderung der Möbellakierungs-oberfläche führen (z.B. Farbveränderung). Um herauszufinden welche Produkte/Materialien unbedenklich auf das entsprechende Möbelstück gestellt werden dürfen, ziehen Sie bitte die Pflegehinweise des Möbelherstellers zu Rate. Oregon

Scientific haftet nicht für durch die Aufstellung der Produkte beschädigte Lackierungen oder Oberflächen.



Sie haben jedoch auch die Möglichkeit, den Lautsprecher mit Hilfe der beigegeführten L-förmigen Wandhalterung und 4 Schrauben an einer Wand anzubringen:

1. Positionieren Sie die Halterung senkrecht an der Stelle der Wand, wo Sie den Lautsprecher befestigen möchten.
2. Schrauben Sie die Halterung mit den 15 mm Schrauben fest an die Wand.
3. Platzieren Sie den Lautsprecher nun auf den horizontalen Bügel der Halterung, so dass die Bohrungen des horizontalen Bügels und die der Lautsprecher aufeinander liegen.
4. Mit den zwei verbleibenden 10 mm Schrauben verbinden Sie den Lautsprecher mit dem horizontalen Bügel. Achten Sie darauf, dass die Schrauben fest angezogen werden.

**VERWENDUNG DES NETZADAPTERS FÜR DAS TRANSMITTER-DOCK**

1. Verbinden Sie den Stecker des Netzteils mit der DC-Eingangsbuchse (9V / 800mA) auf der Rückseite des Transmitter-Docks.
2. Stecken Sie das Netzteil in eine Wandsteckdose.

**HINWEIS** Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil, das speziell für dieses Transmitter-Dock vorgesehen ist. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zu Funktionstörungen führen und das Risiko eines Brandes oder einer Verletzung erhöhen.

**HINWEIS** Sollten Sie irgendetwas ungewöhnliches am Netzteil des Transmitter-Docks feststellen, trennen Sie es sofort von der Steckdose und dem Transmitter-Dock, und bringen Sie es zur Wartung zu einem autorisierten Fachhändler von Oregon Scientific.

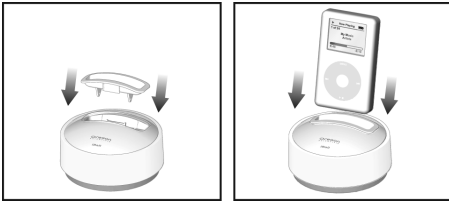
## ANSCHLIESSEN DES IPODS

Das Transmitter-Dock dient als Docking-Station für verschiedene iPod-Versionen:

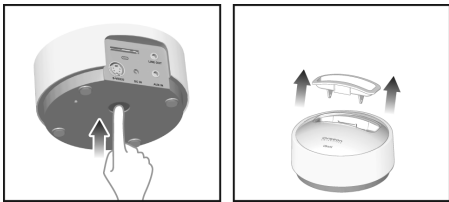
1. Setzen Sie den zu Ihrem iPod-Modell passenden iPod-Adapter in das Transmitter-Dock ein.



**TIPP** Beachten Sie die Gravur auf der Unterseite des jeweiligen Adapters, die eine Beschreibung des iPods und/oder der Größe der internen Festplatte enthält, um sicherzustellen, dass Sie den korrekten iPod-Adapter für Ihren iPod auswählen.

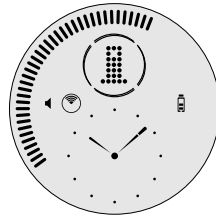



2. Setzen Sie den iPod in den iPod-Adapter ein. Vergewissern Sie sich dabei, dass Sie die Anschlüsse des iPod-Adapters am Kontaktschlitz des iPods ausrichten.



3. Um den iPod-Adapter vom Transmitter-Dock abzunehmen, entriegeln Sie zuerst den iPod und drücken anschließend die Freigabetaste auf der Unterseite des Transmitter-Docks.

**HINWEIS** Der iPod-Adapter für den iPod shuffle ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss gesondert erworben werden.








**HINWEIS** Wenn der shuffle angedockt ist, erscheint  in der LCD-Anzeige des Lautsprechers. Sie können die Funktionen des shuffle, die am Player zu steuern sind, nicht über den Lautsprecher bedienen. Wenn Sie die Lautstärke des shuffle-Players am Gerät einstellen, wird diese auch am Lautsprecher entsprechend geändert.

## BATTERIE DES IPOD AUFLADEN

Sobald der iPod angeschlossen ist und das Netzteil des Transmitter-Docks mit der Wandsteckdose verbunden ist, wird automatisch der Ladevorgang des iPod-Akkus gestartet.

## UPGRADE DER IPOD-SOFTWARE

Der iPod funktioniert oder reagiert möglicherweise nicht, wenn er am Transmitter-Dock angeschlossen ist; in diesem Fall müssen Sie die Software auf Ihrem iPod aktualisieren, um optimale Wiedergabeeigenschaften und eine korrekte Funktion mit dem iBall zu gewährleisten. Die nachfolgenden iPod-Softwareversionen funktionieren mit dem iBall:

IPOD MODELL	SOFTWARE-VERSION
 iPod shuffle (nur 512MB, 1GB)	1.1 oder höher
 iPod mini (nur 4GB, 6GB)	1.2 oder höher
 iPod mit Click Wheel (nur 20GB, 40GB)	3.0 oder höher
 iPod mit dock connector (nur 10GB, 15GB, 20GB, 30GB, 40GB)	2.2 oder höher
 iPod mit Farbdisplay (nur 20GB, 30GB, 40GB, 60GB)	1.0 oder höher

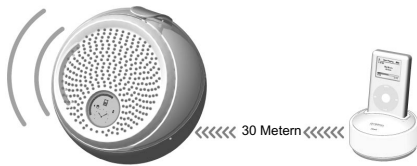
Besuchen Sie die Webseite von Apple, um das aktuellste Software-Update für Ihr iPod-Modell herunterzuladen.



## GRUNDLEGENDER BETRIEB DES LAUTSPRECHERS

**TIPP** Um optimale Wiedergabeeigenschaften zu gewährleisten, sollten Sie den Lautsprecher und das Transmitter-Dock mindestens 1 m voneinander entfernt aufstellen (bitte beachten: maximale Reichweite unter Idealbedingungen 30 m).

**VORSICHT** Um zu vermeiden, dass in der Nähe befindliche Personen einer eventuell schädlichen Funkstrahlung ausgesetzt werden, sollten Lautsprecher und Transmitter-Dock mindestens 20 cm vom Körper entfernt aufgestellt werden.



Die Lautstärke und Stummschaltung des Lautsprechers sowie die Einstellungen für Bass und Höhen werden über den Lautsprecher selbst gesteuert. Die Grundfunktionen des iPods – Wiedergabe / Pause, Zurück / Weiter, Schneller Vorlauf / Rücklauf – werden vom Player gesteuert, können aber auch bequem über den Lautsprecher bedient werden; Sie können diese Einstellungen überall dort vornehmen, wo sich der Lautsprecher gerade befindet und müssen sich dafür nicht zum iPod begeben.




Die Wiedergabeliste des iPods erscheint in dessen Anzeige, und das Symbol  wird in der LCD-Anzeige des Lautsprechers eingeblendet, wenn Lautsprecher und iPod eingeschaltet sind, das Transmitter-Dock eingesteckt und der iPod am Transmitter-Dock angeschlossen ist. Drücken Sie die Taste  des Lautsprechers, um die Musikwiedergabe zu starten.


**TIPP** Weitere Informationen über die Konfiguration verschiedener Audio- und Videoverbindungen finden Sie im Abschnitt "iBALL-VERBINDUNGEN EINRICHTEN".






#### GERÄT EIN- / AUSSCHALTEN


Um den Lautsprecher einzuschalten, drücken Sie die auf dem Bedienfeld des Geräts befindliche Taste . Die Lautstärkeleiste, das Lautsprechersymbol, die Uhr sowie der Wiedergabe- / Batteriestatus werden auf dem LCD angezeigt. Die LCD-Hintergrundbeleuchtung wird aktiviert, und das Empfangssymbol  sollte ebenfalls erscheinen.

Falls das Symbol  nicht in der Anzeige erscheint, wurde das Empfangssignal unterbrochen oder der Lautsprecher befindet sich außerhalb des Empfangsbereichs des Transmitter-Docks. In diesem Fall wird das Symbol für den Wiedergabe- / Batteriestatus nicht mehr angezeigt und es ist keine Audiowiedergabe möglich. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "FEHLERSUCHE UND ABHILFE".

Der Wiedergabestatus hängt davon ab, ob der iPod am Transmitter-Dock angeschlossen ist:

- Wenn der iPod nicht angeschlossen ist, erscheint  in der Anzeige des Lautsprechers, und dieser wechselt in den Bereitschaftsmodus.

- Wenn der iPod angeschlossen ist und eine Musikdatei abspielt, erscheint  in der Anzeige des Lautsprechers und dieser startet die Wiedergabe der iPod-Musik.
- Wenn der iPod angeschlossen ist und die Wiedergabe unterbrochen wurde, erscheint  in der Anzeige des Lautsprechers, und dieser wechselt in den Bereitschaftsmodus. Drücken Sie die Taste  des Lautsprechers, um die Musikwiedergabe vom iPod zu starten. Daraufhin erscheint das Symbol  kurz in der Anzeige des Lautsprechers, bis das Symbol  wieder angezeigt wird.

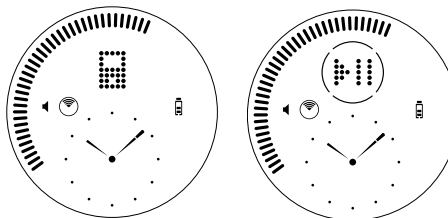
Um den Lautsprecher auszuschalten, drücken Sie die Taste  erneut. Die Uhrfunktion wird wieder aktiviert und die entsprechende Batteriestatus- / Netzteilanzeige ist weiterhin in der LCD-Anzeige zu sehen, auch wenn der Lautsprecher ausgeschaltet wurde.







**HINWEIS** Der iPod wird automatisch abgeschaltet, wenn der Lautsprecher nicht in Betrieb ist.

**HINWEIS** Der iPod muss nicht an das Transmitter-Dock angeschlossen werden, um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten.

**TIPP** Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollte es von der Steckdose getrennt werden. Wenn Sie Batterien für den Betrieb des Funklautsprechers verwenden, entfernen Sie diese nach der Nutzung, um die Ladung der Batterien zu schonen.

#### WIEDERGABE / PAUSE



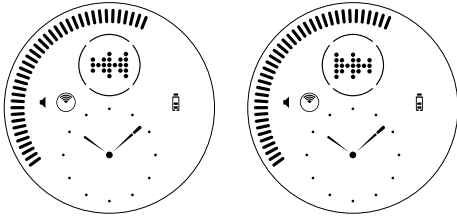
1. Wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist, die Wiedergabe jedoch angehalten wurde (oder sich im Bereitschaftsmodus befindet), drücken Sie die Taste , und der angeschlossene iPod startet die Audiowiedergabe. Das Symbol  wird kurz angezeigt, bis  auf der LCD-Anzeige des Lautsprechers erscheint.
2. Drücken Sie erneut die Taste , um die Wiedergabe anzuhalten. Das Symbol  wird kurz angezeigt, bis  wieder erscheint.






DE

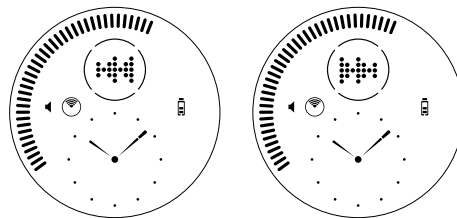
## WEITER / ZURÜCK UND SCHNELLER VORLAUF / RÜCKLAUF




### WEITER / ZURÜCK



Drücken Sie während der Wiedergabe einmal auf die Taste **◀▶** oder **▶▶**, um zur Wiedergabe des nächsten oder vorherigen Tracks überzugehen. Das Symbol  oder  erscheint kurz in der Anzeige, bis  wieder eingeblendet wird.

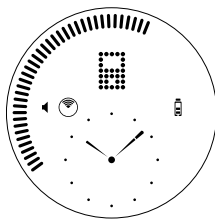
### SCHNELLER VORLAUF / RÜCKLAUF



Halten Sie die Taste **◀▶** oder **▶▶** gedrückt, um rasch zu einer früheren oder späteren Stelle des aktuell abgespielten Tracks vor- oder zurückzuspulen. Das Symbol  oder  erscheint dementsprechend in der Anzeige, bis die gewünschte Stelle des Tracks erreicht ist. Daraufhin wird  wieder eingeblendet.

**HINWEIS** Wenn die Wiedergabe des iPods angehalten wurde, können Sie dennoch durch Drücken der Taste **◀▶** oder **▶▶** einen Track rasch vor- / zurückspulen oder auf den nächsten / vorherigen Track übergehen.

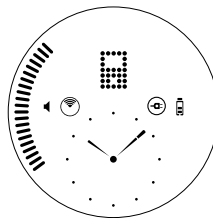
## LAUTSTÄRKE



Um die Lautstärke während der Wiedergabe, bei Nichtbenutzung des Geräts oder Unterbrechung der Wiedergabe zu erhöhen, drücken Sie einmal auf die Taste **◀+**. Um die Lautstärke kontinuierlich zu erhöhen, halten Sie die Taste **◀+** gedrückt, bis der gewünschte Lautstärkepegel erreicht ist.

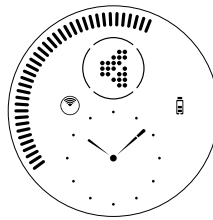
**HINWEIS** Sie dürfen die Lautstärke nicht erhöhen, wenn Sie eine leise Musikpassage anhören oder kein Signal vorhanden ist. Andernfalls könnte Ihr Lautsprecher bei





der Wiedergabe eines plötzlich lauten Spitzenpegels beschädigt werden.



Um die Lautstärke zu verringern, drücken Sie einmal auf die Taste **▶-**. Um die Lautstärke kontinuierlich zu verringern, halten Sie die Taste **▶-** gedrückt, bis der gewünschte Lautstärkepegel erreicht ist.

## STUMMSCHALTUNG





- Um den Ton des Funklautsprechers während der Wiedergabe stummzuschalten, drücken Sie auf die Taste . Das Symbol  erscheint in der LDC-Anzeige.
- Um die Stummschaltung zu deaktivieren, drücken Sie erneut auf die Taste . Das Symbol  wird wieder eingeblendet.

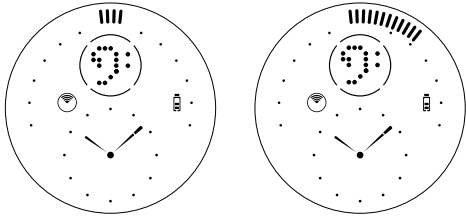
**TIPP** Wenn Sie die Lautstärke bei stummgeschalteten Lautsprecher erhöhen (oder verringern), wird die Stummschaltungs-Funktion deaktiviert und der Ton bei Wiedergabe wieder eingeschaltet.

## BASS UND HÖHEN

Durch Anpassung der Bass- und Höheneinstellungen des Funklautsprechers kann das Gerät Audiodaten mit unterschiedlichen Klangeffekten wiedergeben.

### BASSEINSTELLUNG

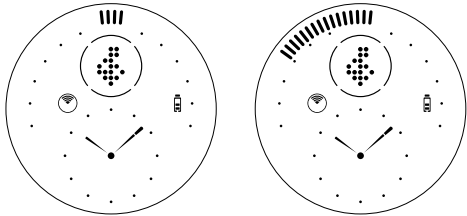
- Drücken Sie während der Wiedergabe, bei Nichtbenutzung oder Unterbrechung der Wiedergabe einmal auf die Taste . Das Symbol  erscheint in der LCD-Anzeige.
- Verwenden Sie die Tasten **◀+** / **▶-**, um den Bass zu erhöhen oder zu verringern. Um den Bass kontinuierlich zu erhöhen / zu verringern, halten Sie die Taste **◀+** / **▶-** gedrückt, bis der gewünschte Basspegel erreicht ist. Die Pegelanzeige für die Lautstärke / Bässe und Höhen wird dementsprechend verlängert oder verkürzt.



- Drücken Sie erneut auf die Taste . Das Symbol erscheint in der LCD-Anzeige.

#### HÖHENEINSTELLUNG

- Verwenden Sie die Tasten / , um die Höhenwerte zu erhöhen oder zu verringern. Um die Höhen kontinuierlich zu erhöhen / zu verringern, halten Sie die Taste / gedrückt, bis der gewünschte Höhenpegel erreicht ist.



- Drücken Sie einmal auf die Taste , um den Menüpunkt zu verlassen.

**HINWEIS** Die Funktion "Automatisches Verlassen" (Auto Quit) wird aktiviert, wenn das Gerät länger als 10 Sekunden nicht benutzt wird.

#### EINSTELLUNG DER UHR

**HINWEIS** Die Uhr kann nur bei ausgeschaltetem System und nur in Minutenschritten, nicht jedoch Stundenschritten eingestellt werden.

- Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist. Drücken Sie auf die Taste . Die beiden Uhrzeiger beginnen zu blinken, und die blaue Hintergrundbeleuchtung der Anzeige wird aktiviert.
- Verwenden Sie die Tasten / , um die Uhrzeit einzustellen: Drücken Sie einmal auf die Taste , um die Uhr um 1 Minute vorzustellen, und einmal auf die Taste , um die Uhr um 1 Minute zurückzustellen. Halten Sie die Tasten / gedrückt, um die Zeit rascher einzustellen.
- Drücken Sie zur Bestätigung der neu eingestellten Zeit die Taste , und beenden Sie den Uhr-Einstellungsmodus. Die Hintergrundbeleuchtung wird deaktiviert.

**HINWEIS** Während die Funktion der Uhreinstellung aktiviert ist, können keine anderen Tasten gedrückt werden. Die Funktion "Automatisches Verlassen" wird

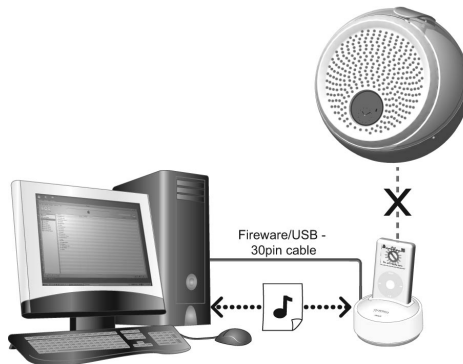
aktiviert, wenn die Funktion länger als 10 Sekunden nicht verwendet wird; die zuletzt eingestellte Uhrzeit, wird hierbei jedoch nicht gespeichert.

**HINWEIS** Die Uhr wird auf der LCD-Anzeige unabhängig davon eingeblendet, ob Ihr Funklautsprecher ein- oder ausgeschaltet ist.

#### SYNCHRONISIERUNG MIT DEM COMPUTER

Sobald Ihr iPod am Transmitter-Dock angeschlossen ist, wird er mit dem Computer synchronisiert, sodass Musikdateien (und Fotos mit iPod mit Farbdisplay) vom PC auf Ihren iPod übertragen werden können.

- Schalten Sie den iBall-Lautsprecher aus.
- Stecken Sie das eine Ende des mit Ihrem iPod mitgelieferten Apple iPod Dock-Anschlusskabels in die 30-polige Buchse des Transmitter-Docks, und das andere Ende (Firewire- oder USB-Stecker) in den entsprechenden Anschluß am Computer. Der iPod wird mit Ihrem Computer synchronisiert. Verwenden Sie das Programm Apple iTunes® oder eine andere Software auf Ihrem PC, um Musikdateien auf den iPod zu übertragen.
- Nachdem die Dateiübertragung abgeschlossen ist, trennen Sie das Dock-Anschlusskabel vom iPod und drücken eine beliebige Taste auf dem iPod, um das Gerät einzuschalten.
- Bedienen Sie iPod und iBall-Lautsprecher wie gewohnt.



#### IBALL-VERBINDUNGEN EINRICHTEN

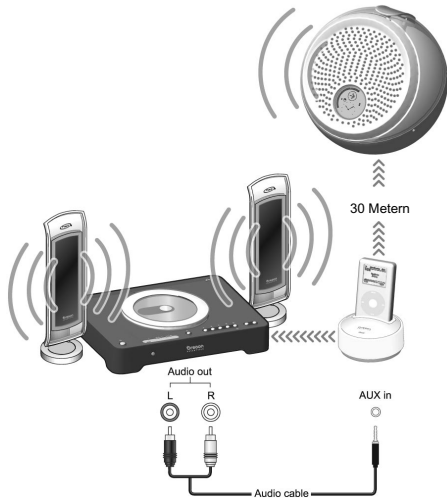
Der Lautsprecher und das Transmitter-Dock können mit verschiedenen Audioquellen und Bildschirmen verbunden werden, während der iPod am Transmitter-Dock angeschlossen bleibt; dies ermöglicht eine vielseitige Wiedergabe von Musik sowie Darstellung von Fotos (iPod mit Farbdisplay).

#### AUDIOVERBINDUNG

##### TRANSMITTER DOCK-AUSGANG (LINE-OUT)

Die Line-Out-Buchse des Transmitter Docks (Composite Video + Audioausgang L/R) ermöglicht den Anschluss einer sekundären Audioquelle, wie z.B. das Oregon

Scientific Music Element 2.1 CD Micro System. Auf diese Weise können Sie Musikdateien vom angeschlossenen iPod gleichzeitig auf Music Element-Lautsprechern und dem iBall-Lautsprecher wiedergeben.



1. Nehmen Sie ein Audiokabel (Cinch-Kabel) und schließen Sie den roten und weißen Stecker an die entsprechenden AUX-IN-Buchsen der sekundären Audioquelle an.

**TIPP** An Ihrer sekundären Audioquelle sind möglicherweise nur Line-In-Buchsen vorhanden; in diesem Fall können Sie ein handelsübliches Stereokabel für den Anschluss an das Transmitter-Dock verwenden.

2. Stecken Sie das eine Ende des Kabels (Stereo-Stecker) in die Line-Out-Buchse des Transmitter-Docks.
3. Stellen Sie die sekundäre Audioquelle auf den Modus "AUX" (auxiliary) ein. Wird die Musik bereits vom iBall-Lautsprecher abgespielt, startet auch die Wiedergabe durch die Lautsprecher der sekundären Audioquelle.
4. Sie müssen die Funktionen Wiedergabe / Pause sowie Vorheriger / Nächster Track nicht am iPod steuern, sondern können diese direkt über den iBall-Lautsprecher einstellen (mit Ausnahme des shuffle, da seine Funktionen nur direkt am Gerät bedient werden können).

**TIPP** Die Modelle iPod, iPod mini, iPod shuffle und iPod mit Farbdisplay können auch einen Line-Out-Anschluss zur Musikwiedergabe auf einer sekundären Audioquelle verwenden.

## TRANSMITTER DOCK-HILFSEINGANG (AUX-IN)

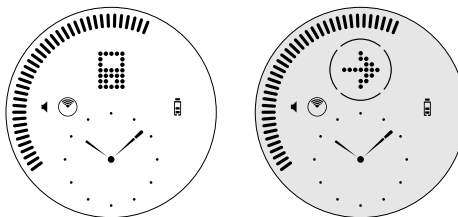
Die Aux-In-Buchse des Transmitter-Docks ermöglicht den Anschluss einer sekundären Audioquelle. Auf diese Weise können Sie die Audiowiedergabe von iPod und sekundärer Audioquelle beliebig abwechseln.



1. Nehmen Sie ein Audiokabel (Cinch-Kabel) und schließen Sie den roten und weißen Stecker an die entsprechenden Audio-Out-Buchsen der sekundären Audioquelle an.


**TIPP** An Ihrer sekundären Audioquelle sind möglicherweise nur Line-Out-Buchsen vorhanden; in diesem Fall können Sie ein handelsübliches Stereokabel für den Anschluss an das Transmitter-Dock verwenden.


2. Stecken Sie das andere Ende des Kabels (Stereo-Stecker) in die AUX-IN-Buchse des Transmitter-Docks.
3. Der am Transmitter-Dock angeschlossene iPod wird als Standardaudioquelle ausgewählt. Um zur sekundären Audioquelle zu wechseln, halten Sie die Taste ▶/|| des iBall-Lautsprechers 3 Sekunden lang gedrückt.



**TIPP** Drücken Sie vor dem Wechsel zur sekundären Audioquelle auf die Taste ▶/|| am iPod oder Lautsprecher, um die Wiedergabe zu unterbrechen. So

können Sie die Wiedergabe desselben Tracks fortsetzen, wenn Sie zum iPod als ursprüngliche Audioquelle wechseln.

Die Farbe der Hintergrundbeleuchtung der iBall-Lautsprecher, die gewöhnlich blau ist (mit dem iPod als Wiedergabequelle), ändert sich sodann auf grün. Das Symbol  erscheint und zeigt den Wechsel zur sekundären Audioquelle an. Die Musikwiedergabe erfolgt von den Lautsprechern der sekundären Audioquelle sowie den iBall-Lautsprechern. Die Einstellungen, wie Lautstärke, Höhen oder Bass, bleiben unverändert.

- Um wieder zum iPod zu wechseln, drücken Sie einmal auf die Lautsprechertaste .

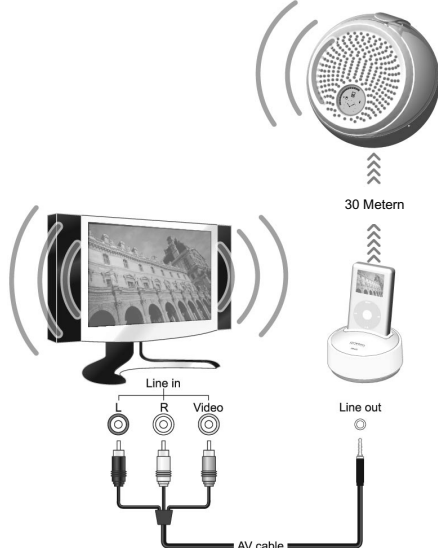
**HINWEIS** Die Funktionen der sekundären Audioquelle können nicht über den Lautsprecher gesteuert oder eingestellt werden.

**HINWEIS** Wenn Lautsprecher und iPod eingeschaltet werden, wird als Standardaudioquelle immer der iPod ausgewählt, auch wenn eine sekundäre Audioquelle am Transmitter-Dock angeschlossen ist.

#### VIDEOVERBINDUNG

Der iPod mit Farbdisplay bietet neben der Musikwiedergabe auch eine Option zur Betrachtung von Fotos, die vom iPod auf einen Bildschirm (wie z.B. ein TV-Gerät) ausgegeben werden.

#### TRANSMITTER DOCK-AUSGANG

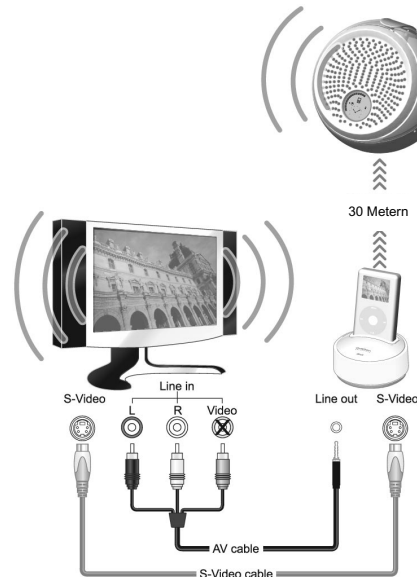


- Nehmen Sie ein AV-Kabel (Cinch-Kabel) und schließen Sie den roten und weißen Stecker an die entsprechenden Line-In-Buchsen des Bildschirms an.

- Stecken Sie das andere Ende des Kabels (Stereo-Stecker) in die Line-Out-Buchse des Transmitter-Docks.
- Sie können am iPod mit Farbdisplay auswählen, ob Sie die Fotos einzeln oder als Diashow betrachten und ob Sie die Musikwiedergabe starten möchten (wenn das Ausgangsgerät über Lautsprecher verfügt).

#### TRANSMITTER DOCK - S-VIDEO UND LINE-OUT

Das Transmitter-Dock verfügt über eine S-Video-Ausgangsbuchse, für Bildschirme mit S-Video-Eingang, wie z.B. TV-Geräte. Die Verwendung von S-Video-Signalen ist der von Composite Video vorzuziehen, da hierdurch schärfere und qualitativ hochwertigere Bildübertragung ermöglicht wird.



- Nehmen Sie ein AV-Kabel, und schließen Sie den roten und weißen Stecker an die Line-In-Buchsen des Ausgangsgerätes an. Der gelbe Stecker (FBAS-Video) muss nicht angeschlossen werden.
- Stecken Sie das andere Ende des Kabels (Stereo-Stecker) in die Line-Out-Buchse des Transmitter-Docks.
- Nehmen Sie ein S-VIDEOKabel und stecken Sie die beiden Enden in die entsprechenden S-VIDEObuchsen des Bildschirms und des Transmitter-Docks.
- Sie können am iPod mit Farbdisplay auswählen, ob Sie die Fotos einzeln oder als Diashow betrachten, und ob Sie die Musikwiedergabe starten möchten (wenn das Ausgabegerät über Lautsprecher verfügt). Die iPod mit Farbdisplay-Funktionen Wiedergabe / Pause, Vorheriger / Nächster Track oder Photo können direkt am Gerät aufgerufen werden.



DE

**HINWEIS** Die Steuerung der iPod-Funktionen am Gerät selbst hat bei einer Videoverbindung keinerlei Einfluss darauf, was in der LCD-Anzeige des Lautsprechers zu sehen ist.

**TIPP** Der Lautsprecher kann bei beiden Verbindungsvarianten eingeschaltet bleiben, die Musikwiedergabe am iPod kann ebenfalls erfolgen. Wenn der Lautsprecher mit Batterien betrieben wird, sollten Sie ihn abschalten, um die Ladung der Batterien zu schonen.

### ERKENNUNG VON FUNKSIGNALEN

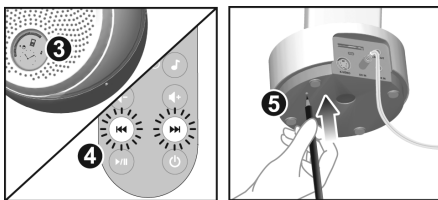
Der iBall-Lautsprecher und das Transmitter-Dock sind werkseitig so eingestellt, sich bei Inbetriebnahme gegenseitig über eine Funkverbindung zu erkennen ("RF-Mating").

Es gibt jedoch bestimmte Gründe für das Auftreten von Signalstörungen. Wenn sich z.B. ein zweiter iBall innerhalb eines Bereichs von 30 m befindet, können dessen Funkübertragungssignale die Signale Ihres iBalls blockieren.

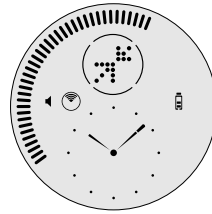
Um Signalstörungen zu beseitigen, befolgen Sie die nachstehenden Vorgehensweisen zur Einstellung der RF-Mating-Funktion zwischen Lautsprecher und Transmitter-Dock.

**HINWEIS** Das gesamte RF-Mating-Verfahren muss innerhalb von 20 Sekunden ausgeführt werden, damit Lautsprecher und Transmitter-Dock ordnungsgemäß funktionieren; ansonsten wurde das Verfahren wahrscheinlich unterbrochen und muss erneut gestartet werden.

1. Trennen Sie alle sekundären Audioquellen oder Bildausgabegeräte vom Transmitter-Dock, der iPod kann wahlweise auch am Transmitter-Dock angeschlossen bleiben.
2. Lassen Sie das Netzteil am Transmitter-Dock angesteckt. Falls es nicht angesteckt ist, schließen Sie es wieder an das Transmitter-Dock an.
3. Stecken Sie das Netzteil des Lautsprechers an, falls keine Batterien benutzt werden. Starten Sie das RF-Mating-Verfahren am Lautsprecher.





4. Schalten Sie den Lautsprecher am Bedienfeld ein und halten Sie beide Tasten **◀▶** und **▶▶** 3 Sekunden lang gedrückt.

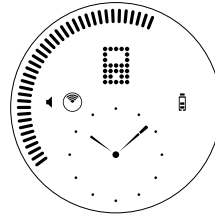
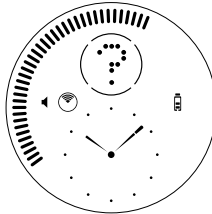


Die LCD-Hintergrundbeleuchtung des iBall-Lautsprechers wird deaktiviert (der Lautsprecher selbst bleibt eingeschaltet). Das Symbol erscheint und blinkt während des RF-Mating-Verfahrens.

5. Drücken Sie die RF-Mating-Taste an der Unterseite des Transmitter-Docks.

Sobald das RF-Mating-Verfahren erfolgreich beendet wurde, wird die LCD-Hintergrundbeleuchtung aktiviert und ein entsprechendes Symbol eingeblendet, das signalisiert, ob der iPod am Transmitter-Dock angeschlossen ist oder nicht.

- Wenn der iPod nicht angeschlossen ist, erscheint .
- Wenn der iPod angeschlossen ist, erscheint .



**HINWEIS** Je nach Art und Stärke der Signalstörung muss das Verfahren eventuell mehrere Male wiederholt werden, bis das RF-Mating erfolgreich beendet wird.

### FEHLERSUCHE UND ABHILFE

Verwenden Sie diesen Leitfaden zur Störungsbehebung, um etwaige auftretende Probleme bei der Verwendung des iBalls zu beseitigen. Sollte ein Problem, nachdem Sie die hier vorliegenden Symptome überprüft haben weiterhin bestehen, kontaktieren Sie bitte einen Oregon Scientific-Händler in Ihrer Umgebung.

#### Warum lässt sich der kabellose Lautsprecher nicht einschalten?

Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel ordnungsgemäß in die Steckdose gesteckt wurde. In seltenen Fällen kann das Gerät aufgrund von Signalinterferenzen oder statischer Elektrizität nicht funktionieren. Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Stecker kurz aus der Steckdose, danach stecken Sie ihn wieder ein, damit eine Rücksetzung erfolgt, anschließend schalten Sie den Lautsprecher ein.

#### Warum schaltet sich das Gerät kurz nach dem Start wieder ab?

Die Ladung der Batterien könnte zur Neige gehen oder die Batterien wurden nicht mit der richtigen Polarität



eingesetzt. Wenn Sie Alkaline-Batterien verwenden, nehmen Sie diese aus dem Gerät und legen Sie sie erneut ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Sollte das Gerät nach wie vor nicht funktionieren, legen Sie neue Alkaline-Batterien ein.

Bei wiederaufladbaren Batterien stecken Sie das Netzteil in das Gerät und laden Sie zwischenzeitig die leeren Batterien wieder auf.

#### Wie kann ich verhindern, dass störende Brummgeräusche, Verzerrungen oder Rauschen aus dem kabellosen Lautsprecher zu hören sind?

Der Lautsprecher könnte zu nahe an einer Audioquelle, wie Radio- oder TV-Gerät, platziert sein. Stellen Sie den Lautsprecher mindestens 1 Meter entfernt von der Audioquelle auf.

Überprüfen Sie, ob Lautsprecher und Anschlüsse nicht in der Nähe von starken Magnetfeldern oder Funksendern positioniert sind, wie z.B. Bluetooth-, WLAN-Geräten, Mikrowellen oder Neonbeleuchtung, welche die Empfangsleistung stören können. Vergewissern Sie sich weiters, dass der Lautsprecher nicht in der Nähe eines schnurlosen DECT-Telefons oder Mobiltelefons aufgestellt ist, da sich diese Frequenzen ebenfalls störend auf die Funkübertragung zwischen Transmitter-Dock und Lautsprecher auswirken können.

Die Stecker und Buchsen können verschmutzt sein und daher die Verbindungen beeinträchtigen, wodurch es zu Klangverzerrungen kommen kann. Säubern Sie diese sorgfältig. In manchen Fällen könnte die Lautstärke nicht richtig eingestellt sein. Durch Einstellung der Lautstärke können Sie Brummgeräusche oder Verzerrungen vermeiden.



Es kann zur Kondensation von überschüssiger Feuchtigkeit innerhalb des Lautsprechers oder auf dem Lautsprechergitter kommen, welche die Audiowiedergabefunktion des Gerätes beeinträchtigen könnte; insbesondere, nachdem Sie die Heizung in einem feuchten Raum eingeschaltet haben, oder wenn der Lautsprecher rasch von einer kalten Umgebung an einen warmen Platz gebracht wird. Lassen Sie das System in diesem Fall für einige Stunden ausgeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist, trennen Sie das Stromkabel und stecken Sie es anschließend wieder an.

Drücken Sie wahlweise auf die **RESET**-Taste auf der Unterseite des Lautsprechers, um das Gerät zurückzusetzen, prüfen Sie dabei, ob das Gerät den Betrieb wieder aufnimmt.

#### Wie kann ich Signalstörungen beseitigen?

Signale, die von Geräten, wie z.B. einem zweiten, in der Nähe befindlichen iBall übertragen werden, können zu einer Störung der vom Transmitter-Dock zum Lautsprecher übertragenen Signale führen. Befolgen Sie beim Auftreten von Signalstörungen die im Abschnitt "ERKENNUNG VON FUNKSIGNALEN" kurz dargestellten Vorgehensweisen, um die RF-Mating-Funktion zwischen Lautsprecher und Transmitter-Dock einzustellen.

#### Warum ist aus dem Funklautsprecher kein Ton zu hören, obwohl er eingeschaltet ist?

Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist, und erhöhen Sie die Lautstärke. Sollte nach wie vor kein Ton zu hören sein, überprüfen Sie, ob das Symbol  auf dem LCD-Display erscheint. Wenn ja, drücken Sie die Taste  auf dem Bedienfeld des Lautsprechers, um die Stummschaltung zu deaktivieren.

Datensignal-Interferenzen oder statische Elektrizität können den Signalempfang der Audioquelle unterbrechen. Schalten Sie den Lautsprecher ab, warten Sie einige Sekunden, und schalten Sie das Gerät wieder ein. Drücken Sie wahlweise die **RESET**-Taste auf der Unterseite des Lautsprechers, um das Gerät zurückzusetzen.

#### Warum reagiert der Funklautsprecher auf keinen Tastendruck?

Trennen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder in die Steckdose, oder legen Sie die Batterien erneut ein. Danach schalten Sie den Lautsprecher wieder ein; überprüfen Sie dabei, ob er eingeschaltet ist. Wenn das Gerät nach wie vor nicht reagiert, könnte die Membran des Bedienfeldes beschädigt sein. In diesem Fall bringen Sie das Gerät zur Wartung zu einem autorisierten Oregon Scientific-Händler.

Drücken Sie wahlweise die **RESET**-Taste auf der Unterseite des Lautsprechers, um das Gerät zurückzusetzen.

#### Warum werden die wiederaufladbaren Batterien nicht geladen?

Sie müssen das richtige Netzteil in den Funklautsprecher stecken.

Stellen Sie sicher, dass eine Batteriekappe auf die Oberseite des Minuspols "–" der Batterie aufgesetzt wurde. Die Batterie muss mit der Kappe in den dafür vorgesehenen Schacht des Batteriefachs gelegt werden und die übrigen Batterien müssen ebenfalls installiert sein. Wenn der Lautsprecher mit Alkaline-Batterien betrieben wird, dürfen Sie die Batteriekappe nicht verwenden, da dies das Risiko eines Brandes oder einer Verletzung erhöhen und den Lautsprecher beschädigen könnte.

Wenn Sie die Batterien in das Batteriefach legen, achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Polaritäten.

#### Mein iPod ist am Transmitter-Dock angeschlossen, wieso hat es keine Wirkung?

Der iPod ist eventuell nicht ordnungsgemäß im Transmitter-Dock eingesetzt. Entfernen Sie den iPod und setzen Sie ihn erneut ein, beachten Sie dabei, dass der Anschluss des iPods an den entsprechenden Anschlussstiften am Transmitter-Dock ausgerichtet ist. Es könnte auch sein, dass der im Transmitter eingesetzte iPod-Adapter nicht zu Ihrem iPod-Modell passt. Entfernen Sie diesen und stellen Sie sicher, dass Sie stattdessen einen passenden Adapter verwenden.

Stellen Sie bei einer Synchronisierung des iPods mit Ihrem Computer sicher, dass das mitgelieferte Kabel fest mit dem Transmitter-Dock und dem Computer verbunden ist.

**Der iBall funktioniert ordnungsgemäß und die Audio- /Videoverbindungen sind richtig eingestellt. Warum reagiert der iPod nicht, obwohl er angeschlossen ist?**

Der iPod muss eventuell zurückgesetzt werden. Sie können auch die iPod-Software aktualisieren. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "UPGRADE DER IPOD-SOFTWARE".

Ein angeschlossener iPod mit Farbdisplay, der sich im Diashow-Modus befindet, reagiert eventuell nicht auf Befehle des iBall-Lautsprechers, d.h. der iPod bleibt im Batterieladmodus. Um dieses Problem zu beheben, können Sie eine beliebige Taste auf dem iPod mit Farbdisplay drücken, sodass er "aufwacht" und den Diashow-Modus beendet; anschließend kehren Sie zum Bildschirm des Hauptmenüs zurück. Schalten Sie den iBall-Lautsprecher ein, um den iPod mit Farbdisplay wieder steuern zu können.

**TECHNISCHE DATEN**

TYP	BESCHREIBUNG
Abmessungen (B x H x T)	Funklautsprecher: 203 x 187 x 196 mm  Transmitter-Dock: 108 x 107 x 57.9 mm
Funkübertragung	Innerhalb eines Bereichs von 30 Metern in freiem Feld
Verstärkerausgang	6W (1,5W x 2; 3W für Subwoofer)
Audiosystem	Klirrfaktor (THD): 0,5% bei 1kHz Signal-Rauschabstand: 60dB Kanaltrennung: 35dB Pegelausgleich: +/- 3dB
Stromquellen	110V/60Hz oder 230V/50Hz Netzadapter 6 Batterien der Größe C 6 wiederaufladbare Batterien mit 3000mAh und 1,2V
Batteriebetriebsdauer	Alkaline: 16 Stunden Dauerwiedergabe Akkus: 8 Stunden Dauerwiedergabe
Kabellose Audioübertragung	digitale 2,4 GHz-Übertragung für Stereo-Audio
Soundfunktionen	Equalizer (Bass, Höhen in Stufen von -6 bis +6)
Lautsprecher-system	2 Stereo-Tweeter und 1 Subwoofer mit magnetischer Abschirmung

**ÜBER OREGON SCIENTIFIC**

Besuchen Sie unsere Internet-Adresse [www.oregonscientific.com/stylefi](http://www.oregonscientific.com/stylefi) um mehr über StyleFi-Produkte zu erfahren.

Besuchen Sie unsere Website ([www.oregonscientific.de](http://www.oregonscientific.de)) und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte wie zum Beispiel Wetterstationen, Projektions-Funkuhren, Produkte für Gesundheit und Fitness,

Digitalkameras, MP3-Player, DECT- / Konferenztelefone und elektronische Lernprodukte für Kinder. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können.

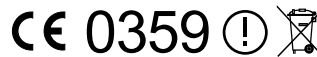
Wir hoffen, dass Sie alle wichtigen Informationen auf unserer Website finden. Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: [www2.oregonscientific.com](http://www2.oregonscientific.com).

**COPYRIGHT**

Apple, iPod und iTunes sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Warenzeichen von Apple Computer, Inc.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt Oregon Scientific, das iBall - Drahtloser Stereolautsprecher mit Transmitter-Dock für iPod Modell IB368 mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999 / 5 / EG übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.



**KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN**

Alle EU-Länder, Schweiz (CH) und Norwegen (N)

DE



© 2005 Oregon Scientific. All rights reserved.  
005-05082-00

